



OBERSAXEN

LUMNEZIA · MUNDAUN · ILANZ

FERIEN ABC SOMMER 2001

GÄSTEINFORMATIONEN MIT VERANSTALTUNGS-
KALENDER UND BRANCHENREGISTER

www.ober saxen.ch

DER SOMMER BEGINNT MIT IHNEN

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl – Sie haben sich für eine tolle Feriendestination entschieden. Wir haben grandiose Ideen, wie Sie zu Energie kommen, zu Erholung und zu unvergesslichen Erlebnissen. Hier bei uns vergessen Sie den Alltag im Nu, und Ihre Ferienwünsche erfüllen sich auf dem Berg, im Wasser, in der Luft und auch beim Nichtstun. Wir wurden von der Natur reich beschenkt – diesen Reichtum möchten wir mit Ihnen teilen!

Mit diesem FERIEN ABC können Sie sich in Kürze über die Ferienregion Obersaxen Lumnezia Mundaun Ilanz informieren: Es erzählt Ihnen von den Menschen, die in der Region leben, lädt sie ein zu Tanz, Sport und Unterhaltung, hält alle wichtigen Adressen und Telefonnummern bereit, verrät ein paar Geheimnisse und macht neugierig auf die nächste Wintersaison.

Alles, was Sie in diesem Büchlein nicht finden, wissen die Ferienberaterinnen und -berater in den Tourismusbüros. Sie stellen spezielle Ausflugsprogramme zusammen, suchen die passende Unterkunft und verraten Ihnen bestimmt auch gerne kulinarische Geheimtipps!

Wir wünschen Ihnen von Herzen schöne Ferien.
Beinvegni und herzlich willkommen!

Ihre Ferienregion Obersaxen Lumnezia Mundaun Ilanz

DAS FERIEEN ABC AUF EINEN BLICK

Region	Seite 07
Veranstaltungen	Seite 11
Informationen von A-Z	Seite 25
Porträt	Seite 49
Nachrichten	Seite 55
Sprache	Seite 57
Sommerhit	Seite 63
Schatzkiste	Seite 67
Winter	Seite 71
Impressum	Seite 73

LAND UND LEUTE

Gäste kommen und gehen. Sie nehmen Ferienerinnerungen mit – vielleicht auch an Begegnungen mit Einheimischen. Daraus kann Interesse wachsen an der Geschichte, am Leben dieser Menschen, an den Eigenheiten der Landschaft. Hier ein paar Gedanken dazu.

Geschichte

Die Archäologen haben an verschiedenen Stellen in der Surselva Siedlungen entdeckt, die aus der Bronzezeit stammen. Eindeutige Zeugnisse lassen erkennen, dass die Gegend während der jüngeren Eisenzeit (La-Tène-Kultur) von Kelten besiedelt war – zahlreiche Orts- und Flurnamen gehen auf diese Zeit zurück. Die Römer haben in der Gegend praktisch nichts hinterlassen; hingegen hat man einige Kenntnisse von der Christianisierung, vom Frühmittelalter, von den Klostergründungen und vom Beginn des Feudalwesens. Dieses spielte in der Folgezeit eine grosse Rolle, bis zum Niedergang der Adelsgeschlechter und zur Gründung des Grauen Bundes (1395), in dem die Emanzipationsbestrebungen der Bevölkerung ihre Verwirklichung fanden. Eine wichtige Rolle spielte die Reformation, als in Ilanz und Umgebung viele Gemeinden sich dem neuen Glauben zuwandten. Später, im 17. und 18. Jh., wüteten die Pestepidemien und gleichzeitig der Hexenwahn, dem viele Frauen (aber auch Männer) zum Opfer fielen. Bis heute unvergessen ist die Franzoseninvasion von 1799, welcher vor allem die Cadi Widerstand leistete. 1803 kam Graubünden zur Eidgenossenschaft und erlebte im Laufe des 19. Jh. einen grossen Aufschwung, an dem auch die Surselva teilhatte. Neue

Talstrassen wurden gebaut, der Lukmanierpass gewann an Bedeutung, das Schulwesen breitete sich aus. Um die letzte Jahrhundertwende wurde die Rhätische Bahn gegründet, die zunächst nur bis Ilanz, später dann bis Disentis/Mustér fuhr. 1925 erlaubte man schliesslich auch dem Auto, hier herumzufahren, Telegraf und Telefon hielten Einzug und nach 1925 auch das Radio. Die Mobilmachung während beider Weltkriege sah viele Bündner Soldaten an den Grenzen. Ein wichtiges Element kam hinzu: die Hotellerie und damit der Tourismus, der dem Tal eine solide Existenzgrundlage brachte. (aus «Wanderführer Surselva»)

Orte

Die Ferienregion Obersaxen Lumnezia Mundaun Ilanz liegt im Bezirk Glenner. Dieser Bezirk gehört zur Surselva, einer der 15 Regionen Graubündens. Surselva ist rätomanisch und bedeutet «oberhalb des Waldes». Sie erstreckt sich vom Flimserwald bis zum Piz Badus am Oberalppass und wird auch Oberland oder Vorderrheintal genannt.

Obersaxen ist eine Walsersiedlung, gelegen auf einem 1200 Meter hohen Plateau. 28 Weiler mit klingenden Namen wie Affeier, Miraniga und Pilavarda prägen das Bild und die Sprache dieser einzigartigen Region. Ob Sie gerne wandern, gleitschirmfliegen, biken oder in einem Wildsee baden: in Obersaxen gibt's das alles – unkompliziert, naturecht und weit weg von Touristenströmen. Das Tal des Lichtes heisst *Val Lumnezia*. Auf einer Höhe von 1200 bis 1400 m.ü.M. liegen am Sonnenhang – von Cumbel bis Vrin – die intakten Berg- und Bauerndörfer. Sie sind miteinander verbunden durch herrliche Wander- und Bikewege. Charakteristisch für das Val Lumnezia, das als

regelrechte Sakrallandschaft bezeichnet wird, sind die insgesamt 32 Barockkirchen und -kapellen, die aus der Zeit der Gegenreformation stammen. Die Einheimischen sprechen vorwiegend Rätoromanisch. Rätoromanisch spricht man auch in Flond und Surcuolm, d.h. am *Mundaun*. Wenn Sie die anspruchsvolle Bergtour auf den gleichnamigen Piz Mundaun (2064 m.ü.M.) schaffen, werden Sie mit einer atemberaubenden Rundschau bis in die Walliser und Österreicher Alpen belohnt. Am Mundaun beginnen unzählige Wander- und Bikewege – auch über die «Grenzen» hinweg nach Obersaxen oder in die Lumnezia. Stadtklima in der Bergregion bietet Ihnen *Ilanz*. Die erste Stadt am Rhein ist der Verkehrsknotenpunkt der Region und Ausgangspunkt der Postautos nach Obersaxen, nach Valata-Surcuolm, in die Lumnezia und andere Richtungen. Auch das Angebot an Sport- und Freizeitaktivitäten ist städtisch gross: Schwimmbad, Regionalmuseum, Fachgeschäfte, Boutiquen und vieles mehr.

Bevölkerung

In der Surselva leben über 26'000 Menschen, im ganzen Kanton Graubünden sind's gut 186'000. Davon arbeiten mehr als 65'000 in Dienstleistungsbetrieben, in der Surselva sind's 6600. Und wie viele sind's an Ihrem Ferienort? Bitte blättern!

Gemeinde	EinwohnerInnen	Beschäftigte Land- und Forstwirtschaft	Beschäftigte Industrie und prod. Gewerbe	Beschäftigte Dienstleistungs- sektor
Cumbel	270	38	36	76
Degen	284	63	19	27
Flond	184	30	12	6
Ilanz	2'293	51	623	1'687
Lumbrein	451	81	31	42
Morissen	254	52	4	15
Obersaxen	830	168	111	164
Surcuolm	139	26	8	42
Vella	475	34	67	100
Vignogn	211	52	7	18
Vrin	282	108	19	26



WAS IST LOS?

Die Zeit in unserer Region soll für Sie zu einem ferienlangen Fest werden - mit Musik, mit Tanz, mit Sport. Sie haben die Wahl und den Genuss!

Juni/zercladur

03. Pfingst-Ausritt der Reitschule Flond
Tel. 079 237 70 70
10. 10.30 h Dorffest in Surcuolm mit musikalischer Unterhaltung
17. Patrouillenritt der Reitschule Flond
Tel. 079 237 70 70
21. 13.00 h Besuch beim Imker
Treffpunkt am Postplatz Lumbrein. Wanderausrüstung.
Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
24. 10.00 h Nidla-Sunntig in Cuolm Sura
Eröffnung von Sommersaison und Badebetrieb
24. 08.00 h Exkursion zur Hochgebirgsflora
Treffpunkt bei der Post Vella. Hans Ardüser macht Sie mit
unserer schönen Alpenflora bekannt. Anmeldung am
Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia,
Tel. 931 18 58
27. 13.00 h Geologische Führung
Treffpunkt am Dorfplatz Vella. Leichte Wanderausrüstung
(Regenschutz). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im
Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

28. 13.00 h Besuch beim Imker
Treffpunkt am Postplatz Lumbrein. Wanderausrüstung.
Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

30. Country-Night in der Markthalle Ilanz

Juli/febadur

05. 13.00 h Botanische Führung
Triel-Vella-Davos Munts-Sum Crap. Treffpunkt bei der
Post Vella. Hans Ardüser macht Sie mit unserer schönen
Alpenflora bekannt. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h
im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

06. 13.00 h Besuch beim Imker
Treffpunkt am Postplatz Lumbrein. Wanderausrüstung.
Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

07. 14.00 h Raiffeisen Bike Marathon Val Lumnezia

08. 10.00 h 45 km. Start- und Zielort Lumbrein. Anmeldung unter
www.vallumnezia.ch. Programm im Tourismusbüro
Val Lumnezia erhältlich, Tel. 931 18 58



Der Countdown läuft

08. Kirchweihfest (Perdanonza) in Vrin
10. 13.00 h Kulturführung
Wally Liesch zeigt sakrale Kunstschatze verschiedener Kirchen. Leichte Wanderausrüstung. Treffpunkt am Dorfplatz Vella (Bus). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
12. 13.00 h Besuch beim Imker
Treffpunkt am Postplatz Lumbrein. Wanderausrüstung. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
- 13./14. 7.30 h 2-tägige botanische Führung
Greinaebene, Cristalinapass. Treffpunkt bei der Post Ilanz. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
13. 16.00 h Puppenspiel in Obersaxen
Anschliessend Grillplausch im Pifal, Obersaxen
- 14./15. Fussball-Grümpeltturnier in Degen
Plauschturnier für grosse und kleine FussballspielerInnen. Informationen bei Silvio Tanno, Tel. 931 22 13
17. 13.00 h Kulturführung
Wally Liesch zeigt sakrale Kunstschatze verschiedener Kirchen. Leichte Wanderausrüstung. Treffpunkt am Dorfplatz Vella (Bus). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
18. 05.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

18. 13.00 h Geologische Führung
Treffpunkt am Dorfplatz Vella. Leichte Wanderausrüstung (Regenschutz). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
19. 13.00 h Besuch beim Imker
Treffpunkt am Postplatz Lumbrein. Wanderausrüstung. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
- 20./21 11.00 h 2-tägige Greinawanderung
Vrin-Motterascio-Campo Blenio (Olivone). Abmarsch um 11.15 h ab Puzzatsch/Vrin oder 09.45 h ab Obersaxen mit dem Bus, Zustiegemöglichkeit bis Vrin an jeder Posthaltestelle. Wanderausrüstung, Regenschutz, Wanderschuhe. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel 931 18 58
- 20./21. 17. Open Air Val Lumnezia in Vella-Cuschnaus
Grösstes Festival in Graubünden mit nationalen und internationalen Bands. Vorverkauf bei der Graubündner Kantonalbank Chur, Ilanz, Vella oder beim Ticket Corner 0848 800 800 (siehe Sommerhit)
23. 18.00 h Tennis-Plauschturnier für alle
Sportliche Fairness und gemütliches Beisammensein. Treffpunkt um 18.00 h beim Tennisplatz Misanenga. Anmeldung bei Erwin Casanova, Tel. 933 11 63
24. 13.00 h Kulturführung
Wally Liesch zeigt sakrale Kunstschätze verschiedener Kirchen. Leichte Wanderausrüstung. Treffpunkt am Dorfplatz Vella (Bus). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

24. 15.00 h Circus Tonino in Obersaxen Meierhof
Kindervorstellung
25. 05.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der
Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag
bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
25. 13.00 h Geologische Führung
Treffpunkt am Dorfplatz Vella. Leichte Wanderausrüstung
(Regenschutz). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im
Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
27. 13.00 h Exkursion zu Botanik und Pilzen
Camuns-Runs-Ternaus. Treffpunkt bei der Post Vella.
Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
28. 13.00 h Kickboard-Rennen in Surcuolm
Plausch-Rennen mit den trendigen Kickboards. Start und
Ziel am Dorfplatz Surcuolm. Anmeldung beim Hotel
Surselva, Surcuolm, Tel. 933 16 16
28. 20.30 h Cabaret Rotstift
Abschlusstournee mit «Happy end» in der Mehrzweckhalle
Obersaxen Meierhof. Vorverkauf beim Tourismusbüro
Obersaxen, Tel. 933 22 23
28. 09.00 h Kleinkaliber Volksschiessen in Surin/Lumbrein
- 28./29. Beachvolleyball-Turnier
Davos Munts, Degen/Vattiz. Plauschturnier 5x5 und
Beachvolleyball-Turnier 2x2. Details kennt das
Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 1858

29. Alpfest auf dem Piz Mundaun
Oekumenischer Gottesdienst, Alphornbläser und Jodler.
Anschliessend Alpfest mit volkstümlicher Musik
29. 09.00 h Kleinkaliber Volksschiessen in Surin/Lumbrein
30. 18.00 h Tennis-Plauschturnier für alle
Sportliche Fairness und gemütliches Beisammensein.
Treffpunkt um 18.00 h beim Tennisplatz Misanenga.
Anmeldung bei Erwin Casanova, Tel. 933 11 63
31. 13.00 h Kulturführung
Wally Liesch zeigt sakrale Kunstschatze verschiedener
Kirchen. Leichte Wanderausrüstung. Treffpunkt am Dorf-
platz Vella (Bus). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im
Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

Immer wieder

- 02.07.-27.08. Jeden Montag, 17.00 h, Willkommensapéro im Pifal
- 03.09.-15.10. Der Verkehrsverein Obersaxen empfängt bei schönem
Wetter die Gäste zum Apéro
- 03.07.-16.10. Jeden Dienstag, 09.30 h, Erzbergwerkbesichtigung
Platenga-Tobel. Seltene Gelegenheit, ein stillgelegtes
Erzbergwerk zu besichtigen. Treffpunkt bei der roten Bank
in der Kurve Richtung Platenga. Anmeldung beim
Tourismusbüro Obersaxen, Tel. 933 22 22
- 12.07.-18.10. Jeden Donnerstag, Wildbeobachtung
Meierhof. Beobachten Sie Hirsche, Gamsen, Rehe,
Murmeltiere und Adler. Wanderzeit 1 bis 1 1/2 Std.
Anschliessend Picknick am Lagerfeuer beim Grener Bach.
Treffpunkt um 16.00 h beim Tourismusbüro Obersaxen.
Anmeldung beim Tourismusbüro Obersaxen, Tel. 933 22 22

- 13.07.-24.08. Jeden Freitag, 07.45 h, Käseereibesichtigung Meierhof. Sie lernen, wie Käse produziert wird. Der Senn lädt ein zur Degustation von Milch und Käse. Treffpunkt und Anmeldung beim Tourismusbüro Obersaxen, Tel. 933 22 22
- 09.07.-17.08. Jeweils Montag bis Freitag, Kinderanimation Brotbacken im Holzofen, Pferde-Schnupperkurs, Töpfern u.a. Anmeldung am Vortag im Tourismusbüro Obersaxen, Tel. 933 22 22
- 30.07.-03.08. Seidenmalkurs (4 oder 5 Tage)
- 06.08.-10.08. Mehrzweckhalle Meierhof. Foulards, Kleiderstoffe, Halsketten oder Bilder. Anmeldung beim Tourismusbüro Obersaxen, Tel. 933 22 22

Juli bis September, jeden Montag bis Donnerstag, Erlebnistage auf dem Bauernhof. Sie helfen der Bauernfamilie einen ganzen Tag lang aktiv mit und werden mit Währschaftem belohnt. Auskunft/Anmeldung am Vortag bis 11.30 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

August/uost

01. Nationalfeiertag
Festivitäten an verschiedenen Orten gemäss Lokalpresse
01. 08.30 h Bauernbrunch
Bauernhof Cagliver, Carmen und Ursin Blumenthal in Vella. Anmeldung unter Tel. 931 18 44
01. 09.00 h Bauernbrunch
Alp Staviala-vedra. Ab Lumbrein Bustransporte.
Anmeldung bis 29.07. Auskunft unter Tel. 931 18 58.
Verkauf von Brot aus dem Holzofen in Vattiz.

01. 05.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
05. Bergstafette Stein-Mundaun
28,4 km. 1300 m Höhendifferenz. Drei Läufer, ein Radrennfahrer und zwei Mountain-Biker. Start/Ziel in Cuolm Sura. Anmeldung beim Club Sportiv, Gion Cadonau, Tel. 925 30 21
06. 18.00 h Tennis-Plauschturnier für alle
Sportliche Fairness und gemütliches Beisammensein. Treffpunkt um 18.00 h beim Tennisplatz Misanenga. Anmeldung bei Erwin Casanova, Tel. 933 11 63
07. 13.00 h Kulturführung
Wally Liesch zeigt sakrale Kunstschatze verschiedener Kirchen. Leichte Wanderausrüstung. Treffpunkt am Dorfplatz Vella (Bus). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
08. 05.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
09. 13.00 h Geologische Führung
Treffpunkt am Dorfplatz Vella. Leichte Wanderausrüstung (Regenschutz). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
10. Städtifest in Ilanz
Die ganze Stadt ist auf den Beinen

10. 09.00 h Pilzexkursion
Vella-Hitzeggen-Stein. Treffpunkt bei der Post Vella.
Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
11. Altstadtmarkt und Städtifest in Ilanz
Altes Handwerk wird gefertigt, heimische Produkte werden
angeboten. Die ganze Stadt ist auf den Beinen
15. 05.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der
Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag
bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
- 17./18./19. Circus Nock
Postwiese Ilanz
19. 11.00 h Hefflifest
Festwirtschaft, Musik und Tanz, Pirt-Cheerli und
Kinderanimation in Affeier
- 23./24. 11.00 h 2-tägige Greinawanderung
Vrin-Motterascio-Campo Blenio (Olivone).
Abmarsch um 11.15 h ab Puzzatsch/Vrin oder 09.45 h ab
Obersaxen mit dem Bus, Zustiegemöglichkeit bis Vrin an
jeder Posthaltestelle. Wanderausrüstung, Regenschutz,
Wanderschuhe. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h
im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel 931 18 58
- 25./26. Springkonkurrenz
Attraktionen, Jagdspringen und Vorführungen.
Anmeldung bei der Reitschule Flond, Tel. 079/237 70 70
31. 13.00 h Pilzexkursion
Cumbel-Luven. Treffpunkt bei der Post Vella. Anmeldung
am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

September/settembre

- 05./06. 11.00 h 2-tägige Greinawanderung
Vrin-Motterascio-Campo Blenio (Olivone).
Abmarsch um 11.15 h ab Puzzatsch/Vrin oder 09.45 h ab
Obersaxen mit dem Bus, Zusteigemöglichkeit bis Vrin an
jeder Posthaltestelle. Wanderausrüstung, Regenschutz,
Wanderschuhe. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h
im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel 931 18 58
12. Vieh- und Warenmarkt in Ilanz
Man kommt aus allen Talschaften zum Handeln und
Einkaufen, um sich zu treffen und ins Gespräch
zu kommen
14. 08.30 h Pilzexkursion
Tersnaus-Munt-Lunschana. Treffpunkt bei der Post Vella.
Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
22. Stadtlauf in Ilanz
- 22./23. 07.00 h Bike-Rundfahrt Surselva, Surcuolm
Auskunft: 081 933 16 16
26. Vieh- und Warenmarkt in Ilanz
Man kommt aus allen Talschaften zum Handeln und
Einkaufen, um sich zu treffen und ins Gespräch
zu kommen

Oktober/octobre

03. 06.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der
Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag
bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

10. Vieh- und Warenmarkt in Ilanz
Man kommt aus allen Talschaften zum Handeln und Einkaufen, um sich zu treffen und ins Gespräch zu kommen
10. 06.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
- 12./13. 11.00 2-tägige Greinawanderung
Vrin-Motterascio-Campo Blenio (Olivone).
Abmarsch um 11.15 h ab Puzzatsch/Vrin oder 09.45 h ab Obersaxen mit dem Bus, Zustiegemöglichkeit bis Vrin an jeder Posthaltestelle. Wanderausrüstung, Regenschutz, Wanderschuhe. Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel 931 18 58
14. 10.00 h Kirchweihfest (Perdanonza) in Lumbrein
16. 13.00 h Kulturführung
Wally Liesch zeigt sakrale Kunstschatze verschiedener Kirchen. Leichte Wanderausrüstung. Treffpunkt am Dorfplatz Vella (Bus). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
17. 06.15 h Sonnenaufgang am Hitzeggen
Frühstück im Bergrestaurant Triel. Treffpunkt bei der Talstation der Bergbahnen in Vella. Anmeldung am Vortag bis 16.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
17. 13.00 h Geologische Führung
Treffpunkt am Dorfplatz Vella. Leichte Wanderausrüstung (Regenschutz). Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro Val Lumnezia, Tel. 931 18 58

19. 08.45 h Pilzexkursion
 Vrin-Silgin-Surcasti. Treffpunkt bei der Post Vella.
 Anmeldung am Vortag bis 17.00 h im Tourismusbüro
 Val Lumnezia, Tel. 931 18 58
24. Vieh- und Warenmarkt in Ilanz
 Man kommt aus allen Talschaften zum Handeln und
 Einkaufen, um sich zu treffen und ins Gespräch
 zu kommen

November/november

14. Vieh- und Warenmarkt in Ilanz
 Man kommt aus allen Talschaften zum Handeln und
 Einkaufen, um sich zu treffen und ins Gespräch
 zu kommen



Weitere Vorschläge und Tipps finden Sie bei den Tourismusbüros, in der lokalen Presse und an der Informationstafel vor Ort.

WER SUCHT, DER FINDET

Das kann schon sein; aber Sie sollen Ihre Ferien nicht mit Suchen verbringen, sondern ganz schnell zu den gewünschten Informationen kommen. Ob Arzt, Hotel, Dancing oder Auto-garage: im nachfolgenden Verzeichnis finden Sie nützliche Namen, Adressen und Telefonnummern.

NOTFÄLLE

Regionalspital Surselva, Ilanz	926 51 11
Rettungsdienst (Sanitätsnotruf)	144
Feuerwehrnotruf	118
Polizeinotruf	117
Kantonspolizei	925 27 30

ÄRZTE

Allgemeinmediziner

Bundi Gian, Dr. med., Vella	931 11 12
Caduff Isidor, Dr. med, Poststr. 3, Ilanz	925 39 33
Fuchs Hans-Ueli, Dr. med., Glennerstr. 13, Ilanz	925 36 55
Maibach Rolf A., Dr. med.(Kinderarzt), Städtlistr. 23, Ilanz	925 37 77
Näf Urs, Dr. med., Städtlistr. 23, Ilanz	925 34 35
Oswald Veronica und Norbert, Dres. med., Bahnhofstr. 14, Ilanz	925 44 20
Poltéra Alois, Dr. med., Paradiesgärtli 4, Ilanz	925 16 22
Sekulic Komnen, Dr. med., Valata-Surcuolm	920 50 50

Zahnärzte

Degonda Ernest, Eidg. dipl. Zahnarzt, Via Sorts 7, Ilanz	925 15 29
Schlatter Daniel., Dr. med. dent., Via S. Clau Sura 1, Ilanz	936 00 40
Schmid Jürg, Dr. med. dent., Poststr. 3, Ilanz	925 41 41
Schmid Peter, Dr. med. dent., Glennerstr. 4, Ilanz	925 13 75

Tierärzte

Cantieni, Vincenz, Zinsli, Dres. med. vet., Ilanz	920 01 11
Gartmann & Tschuor, Dres. med. vet., Ilanz	925 29 06
Vincenz Erwin, Dr. med. vet., Vella (inkl. Homöopathie)	920 60 60

ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

Post Reisedienst, Ilanz	925 16 50
Rhätische Bahn, Ilanz	925 14 60
Taxi Alpen Arena, Laax	921 33 33

DIENSTLEISTUNGEN**Tourismusbüros**

Obersaxen	Mo–Fr 09.00–12.00 h, 13.30–17.30 h	933 22 22
Lumnezia	Mo–Fr 08.00–11.30 h, 13.30–17.00 h	931 18 58
Mundaun	Mo–Fr 09.00–12.00 h, 13.30–17.30 h	933 15 15
Ilanz	täglich 06.00–20.30 h	925 20 70

Bergbahnen

Panorama, Tarife und Fahrpläne finden Sie im Tarifprospekt Sommer 2001, erhältlich in den Tourismusbüros.

Bergbahnen Obersaxen AG, Meierhof	933 13 09
14.07.–19.08.01 Sommerbetrieb	
06.10.–21.10.01 Herbstbetrieb	
22.08.–03.10.01 Mittwoch und Sonntag	
Bergbahnen Piz Mundaun AG, Surcuolm	933 13 44
14.07.–19.08.01 Sommerbetrieb	
29.09.–21.10.01 Herbstbetrieb	
Bergbahnen Piz Mundaun AG/Val Lumnezia, Vella	931 15 74
14.07.– 19.08.01 Sommerbetrieb	
29.09.– 21.10.01 Herbstbetrieb	

Banken

Banca Raiffeisen, Cumbel	931 13 84
Banca Raiffeisen, Morissen	931 22 21
Banca Raiffeisen, Vignogn-Degen	931 10 32
Graubündner Kantonalbank, Ilanz	926 21 21
Graubündner Kantonalbank, Meierhof	933 18 22
Graubündner Kantonalbank, Vella	931 16 81
Graubündner Kantonalbank, Vrin	931 21 31
Raiffeisen Arena Alva, Ilanz	920 01 01
Raiffeisenbank, Meierhof	933 18 80
UBS, Ilanz	926 15 00

Bancomaten

Graubündner Kantonalbank, Ilanz und Meierhof
Raiffeisen Arena Alva, Ilanz
UBS, Ilanz
Graubündner Kantonalbank, Vella

Postomaten

Ilanz

Gemeindeverwaltungen/Stadtverwaltung

Cumbel	936 81 00
Degen	936 80 30
Flond	925 14 92
Ilanz	925 11 25
Lumbrein	936 88 00
Luven	925 43 60
Morissen	931 21 81
Obersaxen	933 13 83
Surcuolm	933 16 12
Vella	931 19 40
Vignogn	936 85 80
Vrin	931 31 88

Poststellen

Affeier	933 11 26
Cumbel	931 11 61
Degen	931 11 92
Flond	925 13 62
Friggahüs	933 11 37
Ilanz	925 15 50
Lumbrein	931 11 78
Luven	925 14 41
Meierhof	933 11 71
Morissen	931 11 31
Surcuolm	933 11 44
Surin	931 12 15
Vattiz	931 11 30
Vella	931 11 06
Vignogn	931 11 09
Vrin	931 12 28

SPORT UND FREIZEIT**Billard**

Hotel Lukmanier, Ilanz	925 61 53
Mac Key Pub, Ilanz	925 15 45
Restaurant/Gasthaus dalla Posta, Vignogn	931 13 72

Feuerstellen

Standorte finden Sie im Tarifprospekt Sommer 2001

Gleitschirm

Flugschule Kaspar Henny, Meierhof	079 406 75 06 oder 911 52 50
-----------------------------------	------------------------------

Golf

Golf- und Freizeitanlage in Planung	920 50 60 oder 933 18 37
-------------------------------------	--------------------------

Kegeln

Restaurant/Gasthaus dalla Posta, Vignogn 931 13 72

Mountainbike

Tipps für Biketouren finden Sie in einer speziellen Broschüre, erhältlich in den Tourismusbüros.

Vermietung Bikes

Cresta Sport, Affeier 933 21 21

Menzli Sport, Ilanz 925 17 47

Merida-Bike, Lumbrein 931 19 59

Rhätische Bahn, Ilanz 925 14 60

Reiten und Pferdetrekking

Reitschule Fabien Walder, Flond 079 237 70 70

Riverrafting/Kanu

Eurotrek 01 462 02 03

Schweiz. Bergsteigerschule Mountain Fantasy 936 70 77

Swissraft Flims-Laax 911 52 50

Kanuschule Versam 645 13 24

Schwimmen und Baden

Badesee Davos Munts, Degen 931 32 52

14.06.–19.08.01, 10.00–19.00 h

Schwimmbad Fontanivas, Ilanz 925 25 14

23.06.–19.08.01, 09.30–20.00 h

19.08.–09.09.01, 09.30–18.30 h

Schwimmbad Cuolm Sura, Surcuolm 933 13 02

23.06.–25.09.01, 09.00–19.00 h

Skateboard

Ilanz, beim Fussballplatz/Schwimmbad Fontanivas

Tennisplätze

Ilanz	925 17 47
Misanenga-Obersaxen	933 22 22
Vella	931 18 58

Tennislehrer

Erwin Casanova, Obersaxen-Meierhof	933 11 63
------------------------------------	-----------

Vitaparcours

Cumbel, der Parcourszugang ist ab Cumbel beschildert

Ilanz, beim Schwimmbad Fontanivas

Obersaxen, im Wald Pifal, Nähe Chummenbühl

Wandern

Vorschläge finden Sie zum Beispiel im Reiseführer «Surselva Bündner Oberland», im Spezialführer «Berge» und anderen Wanderbüchern.

Wanderkarten wie «Vorderrhein – Hinterrhein» (1:100'000) oder «Surselva» (1:60'000) erhalten Sie in allen Buchhandlungen.

KINDERPLAUSCH**Spielplätze**

Cumbel, hinter dem Pfarrhaus

Flond/Surcuolm, Chischlun, Cuolm Sura, beim Schulhaus Surcuolm

Ilanz, im Paradiesgärtli, Nähe Schwimmbad Fontanivas

Lumbrein, beim Schulhaus

Obersaxen, im Wald Pifal, Nähe Chummenbühl

Vella, neben VOLG

Morrisen, oberhalb Dorf

Spielräume

Meierhof (altes Schulhaus), täglich geöffnet	933 22 22
--	-----------

FITNESS UND WELLNESS**Fitness-Center**

Vitafit (mit Solarium), Ilanz-Schluein	925 23 43
Physiofit Surselva, Ilanz	936 06 60

Hallenbäder

Thermalbad, Vals	926 80 85
Hallenbad Grava, Laax	921 46 10

Sauna

Hallenschwimmbad Grava, Laax	921 46 10
Hotel Eden Montana (mit Solarium)	
Whirlpool, Kräuterdampfbad, Ilanz	925 51 51
Hotel Lukmanier (mit Solarium), Ilanz	925 61 44

Squash

Mehrzweckhalle, Meierhof	933 22 22
--------------------------	-----------

Tennishallen

Hotel Signina, Laax	921 22 22
---------------------	-----------

UNTERHALTUNG**Bibliotheken und Ludotheken** (Öffnungszeiten bitte anfragen)

Bibliothek im Schulhaus, Ilanz	925 27 04
Bibliothek Hotel Signina, Laax	921 22 22
Bibliothek/Ludothek im alten Schulhaus, Meierhof	933 15 16
Ludothek Giessli, Ilanz	079 465 13 65

Kino

Film Club Ilanz, Rathaussaal, Ilanz, gemäss Publikation im Amtsblatt

Museum

Museum Regional Surselva, Ilanz	925 43 23
---------------------------------	-----------

ESSEN UND SCHLAFEN

Hotels, Pensionen und Restaurants

Agarta, Meierhof*	933 12 70
Adler, Meierhof*	933 12 02
Alpina, Lumbrein*	931 15 37
Arcada (Café), Ilanz	925 25 50
Bellavista, Surcuolm	933 11 43
Bündnerriigi (Bergrestaurant), Surcuolm	925 14 43
Casanova, Degen*	931 12 50
Casa Gina, Luven	925 19 94
Casa Nova, Flond	925 12 19
Casutt, Ilanz*	925 11 31
Caplan, Vella*	931 31 55
Central, Meierhof*	933 13 23
Chummenbühl, Affeier	933 14 18
Crest (Café), Ilanz	925 35 61
Cuolm Sura (Bergrestaurant), Surcuolm	933 13 02
dalla Posta, Vignogn*	931 13 72
dalla Posta (Pizzeria), Vella	931 16 42
dalla Posta, Vrin	931 12 22
de Mont (Café), Vella	931 12 73
Eden Montana, Ilanz*	925 51 51
Garni Meierhof, Meierhof*	933 11 24
Glenner, Ilanz*	925 14 37
Gravas, Vella*	931 21 21
Höflibeiz, Ilanz	925 63 13
Kartitscha (Bergrestaurant), Obersaxen	933 12 22
Kronenhof, Ilanz*	925 63 13
Larisch, Cumbel*	931 11 41
Lukmanier (Pizzeria), Ilanz*	925 61 44
Mundaun, Surcuolm	933 22 01
Obertor (Pizzeria), Ilanz	925 35 90
Odeon (Café), Ilanz	925 18 20
Panorama, Misanenga*	933 14 34

Pellas, Vella*	931 15 07
Péz Cavel, Lumbrein-Nussaus	931 23 74
Péz Regina, Lumbrein*	931 11 72
Pez Sezner, Vignogn	931 11 96
Péz Terri, Vrin*	931 12 55
Pinta Creativa, Ilanz	925 19 66
Piz Mundaun, Morissen*	931 11 07
Piz Mundaun, Surcuolm	933 15 15
Porclas (Pizzeria), Ilanz	925 20 65
Posta Veglia, Flond	925 62 63
Pöstli, Affeier*	933 13 01
Prada, Vattiz	931 14 45
Punt Crap, Degen	931 14 52
Rätia, Ilanz*	925 23 93
Rheinkrone, Ilanz	925 13 25
Riva, Surin	931 22 88
Sasolas, Luven	925 45 33
Schmiede, Affeier	933 13 69
Sil Plaz, Surcuolm	933 11 41
Sil Plaz (Café), Ilanz	925 45 01
Spescha (Café), Ilanz	925 11 24
St. Martin, St. Martin	933 11 62
Surselva, Surcuolm*	933 16 16
Sursilvana, Ilanz	925 19 93
Surval, Vattiz	931 11 52
Tgamanada, Vrin-S. Giusep*	931 17 43
Tödi, Ilanz	925 15 89
Triel (Bergrestaurant), Vella	931 14 22
Trutg, Vella	931 19 30
Valata (Talstation), Surcuolm	933 11 51
Val Gronda Sporthotel*	933 12 58
Wali (Bergrestaurant), Obersaxen	933 16 95
Zum Stai, Miraniga	933 11 65

* *Hotel/Pension mit Restaurant*

Gruppenunterkünfte

Bianchi (Haus), Misanenga	933 14 54
Bianchi (Kantine), Misanenga	933 14 54
Bündnerriigi (Berggasthaus), Surcuolm	925 14 43
Camelc (Ferienheim), Flond	071 222 30 30
Canetg (Berghaus), Surcuolm	01 931 32 91
Casa da scola, Vrin	931 31 88
Chresta (Ferienlager), Affeier	041 320 18 71
Clubhaus Misanenga, Misanenga	933 14 13
Cuolm Sura (Berggasthaus), Surcuolm	933 13 02
Giudem vitg, Cumbel	353 52 06
Im Sunnafang, Platenga	933 12 34
Meilemer Huus, Miraniga	933 13 77
Misanenga (Lagerheim), Misanenga	933 14 33
Mundaun, Surcuolm	933 22 01
Pellas, Vella	931 15 07
Pèz Terri, Vrin	931 12 55
Porclas, Cumbel	382 17 77
Punt Crap, Degen	931 14 52
Quadra, Affeier	933 22 58
Regan, Valata	01 840 63 91
s. Andriu, Lumbrein (nur im Winter)	931 15 15
s. Giusep, Vrin	931 17 43
St. Martin (Ferienlager), St. Martin	933 13 83
Triel (Berggasthaus), Vella	933 13 44
Turatscha, Degen	931 14 52
Valata Talstation, Valata	933 13 44
Valatatobel, Valata	933 13 44
Wädenswilerhaus, Miraniga	01 783 93 56

Bettenzahl, Preise und andere Details zu den Hotels und Gruppenunterkünften finden Sie in der Unterkunftsliste «Logis für Singles, Familien und Gruppen».

Ferienwohnungen und Privatzimmer

Verlangen Sie im Tourismusbüro die Unterkunftsliste.

Zeltplatz

Vattiz (beim Badesee Davos Munts)

931 32 52

NIGHTLIFE

Bistro, Ilanz

925 63 62

Canorta, Ustria De Mont, Vella

931 12 73

Lukmanier Dancing, Ilanz

925 61 53

Mundaun Pub, Ilanz

925 45 55

Mac Key Pub, Ilanz

925 15 45

Pellas-Bar, Hotel/Ustria Pellas, Vella

931 15 07

Porclas-Bar, Ilanz

925 20 21

Relax, Ilanz

925 61 21

BRANCHENREGISTER**Apotheken**

Apoteca Tomaschett, Ilanz	925 14 68
Bundi Gian, Dr. med., Vella	931 11 12
St. Nikolaus-Apotheke, Ilanz	925 12 77

Architektur- und Planungsbüros

Alig Pius, Affeier	933 18 37
Atelier 80, Indergand, Cumbel	931 18 20
Caduff Arthur, Degen-Rumein	931 22 37
Caminada Gion A., Vrin	931 17 66
Casanova Markus, Ilanz	925 34 80
Curschellas Paul, Ilanz	925 12 21
Curtins architectura SA, Ilanz	925 44 08
Derungs Pieder, Lumbrein	931 18 40
Fetz AG, Ilanz	925 17 60
Heiligensetzer Heinrich, Ilanz	925 28 24
Maissen Clau, Ilanz	925 11 82
Menn Mario, Ilanz	925 44 41
M+M Architekten SIA, Ilanz	925 13 60
Sax André, Meierhof	933 14 95
Vincenz + Partner AG, Ilanz	925 32 22
Voegelin Marcus, Ilanz	925 44 54
Von Sax Norbert, Meierhof	933 13 14

Autospenglereien

Allenspach Sepp, Ilanz	925 13 63
Bühler Fritz (Carrosserie), Ilanz	925 46 55
Cafilisch Garage, Ilanz	925 33 33
Capeder Marcel, MC Garascha SA, Degen	931 13 77
Carrosserie Della Morte AG, Schnaus	925 43 33
Derungs + Beeli AG, Ilanz	925 22 22
Fontana Stefan, Ilanz	925 45 85
Giessli Garage AG, Ilanz	925 61 41

Giger Reto, Ilanz	925 11 36
Halter-Caduff Claudio, Garascha Lumnezia, Vella	936 85 85
Hintermüller Albert (Spenglerei), Ilanz	925 24 89
Montalta M. & Sohn (Nutzfahrzeuge), Ilanz	925 44 80
Motcar AG, Ilanz	925 23 18
Mundaun AG, Ilanz	925 33 26
Sax Balzer, Affeier	933 16 15
Solèr + Fontana (Postgarage), Ilanz	925 16 56
Solèr Toni, Garascha, Lumbrein	931 19 59
Spescha AG, Ilanz	925 14 24
Thöni AG, Ilanz	925 27 75
Venzin Carlo, Pneus Venzin, Degen	931 32 94

Bastelwaren

Stiva Sursilvana, Ilanz	925 14 86
Gabrielle, Bastel & Geschenkboutique, Ilanz	925 21 32

Bauunternehmungen

Albin Basil, Affeier	933 12 20
Bianchi AG, Misanenga	920 50 60
Bobag AG, Ilanz	921 60 50
Caminada SA, Vrin	931 13 57
Candrian L. SA, Ilanz	925 28 68
Caprez Bau AG, Ilanz	925 25 12
Casutt, Caviezel, Sgier, Ilanz	925 41 42
Collenberg Ilanz AG, Ilanz	925 25 16
Collenberg SA, Lumbrein	931 15 15
Eicher Albert, Vignogn	931 18 04
Richard Schmid AG, Ilanz	925 22 72
Savoldelli SA, Vella	931 12 06
Tannò SA, Vella	931 13 08

Bettwaren und Vorhänge

Dorma-Bein, Ilanz	925 13 03
Cathomas Maurus, Ilanz	925 33 22
Sax Bodenbeläge, Bettwaren, Bettwäsche, Meierhof	933 14 56

Blumen

Candinas, Ilanz 925 44 48

Bodenbeläge

Alig Guido, Tobel 933 15 70

Cathomas Maurus, Ilanz 925 33 22

Cathomen Marcel, Ilanz 925 10 08

DEBU 2000, Vella 931 35 45

Flury Paul, Wand- und Bodenbeläge, Vattiz 931 21 41

Walder Fabien, Flond 925 20 31

Liechti W., Ilanz 925 33 80

Sax Bodenbeläge, Bettwaren, Bettwäsche, Meierhof 933 14 56

Brennstoffe

Brennstoffe u. Transporte Cavegn, Obersaxen 933 10 09

Brockenhäuser

Brocki Grischun, beim Bahnhof, Ilanz 925 14 00

La Brocca, Via S. Clau sut 5, Ilanz 925 30 28

Bücher, Papeterie und Bürobedarf

Buch- und Missionsladen zum Rebstock, Ilanz 925 35 30

Maggi + Co., Ilanz 925 15 66

Coiffeur-Salons

Alte Wagnerei, Affeier 933 21 15

Beccarelli Nadja, Ilanz 925 18 50

Bergamin Franz, Ilanz 925 15 93

Bundi Isidor, Ilanz 925 11 71

Caduff Reto, Ilanz 925 11 80

Carving Line, Vella 931 38 31

Conrad, Lumbrein 931 10 57

Corina, Vattiz 931 24 76

Erica, Ilanz 925 10 80

Sidonia, Ilanz 925 25 77

Städtli, Ilanz 925 17 67

Drogerien

Baud (Center Mundaun), Ilanz	925 19 92
Candinas, Ilanz	925 14 31

Eisenschmiede

Capaul Pius, Lumbrrein	931 18 84
------------------------	-----------

Elektro-Fachgeschäfte

aurax electro ag, Affeier	933 14 44
aurax electro ag, Ilanz	926 26 26
aurax electro ag, Vella	931 19 19
Cadruvi Elektro AG, Ilanz	925 19 33
Caminada Rudolf, Ilanz	925 11 18
Derungs Elektro AG, Ilanz	920 00 00
Elektro Solèr SA, Vella	931 32 32
EW Bündner Oberland, Ilanz	926 26 26
Solèr Nicolaus, Lumbrrein	931 15 25

EDV/ Computerzubehör

Bürocenter, Ilanz	925 22 45
Hadag AG, Ilanz	925 43 73
IC Surselva, Ilanz	936 03 75
Idee-Fix, Ilanz	079 461 01 23
Pro ro com, Ilanz	925 29 88

Fotos

Fotohaus Surselva, Ilanz	925 12 23
--------------------------	-----------

Galerien

Galerie Mirer, Affeier	933 10 29
Grüebler Heini, Vignogn (Malatelier)	931 35 18

Garagen

siehe Autospenglereien

Gartenbau

Cultira SA, Ilanz	925 61 33
Deflorin + Billeter AG, Ilanz	925 40 50

Geschenke

Pia's Gschenk-Lädeli, Affeier	933 10 34
Treichler Trudy, Vella	931 24 05

Getränkehandel

Caminada Albin, Vrin	931 12 21
Candreja AG, Ilanz	920 08 08
Casutt Wein und Getränke AG, Ilanz	925 15 48
Oswald Getränke AG, Ilanz	925 61 61
Tschuor Georg, Meierhof	933 12 55

Gipser und Maler

Cadalbert Marcel, Ilanz	925 17 77
Caduff Giachen Philipp, Vattiz	931 19 44
Candinas Norbert, Ilanz	925 11 06
Casanova Vinzens, Vella	931 21 17
Collenberg Ernst, Miraniga	933 17 90
Sohm Max, Ilanz	925 10 51
Tischhauser AG, Ilanz	925 46 74

Grafik und Druck

Hublard Marius, Ilanz	925 34 03
Pro Reclam, Ilanz	925 33 44
Spescha e Grünenfelder, Ilanz	925 20 44

Haushaltartikel und Eisenwaren

Zinsli, Ilanz	920 03 33
---------------	-----------

Hufschmied

Capaul Pius, Lumbrein	931 18 84
Wieland, Ilanz	925 45 40

Immobilien

siehe Treuhand

Ingenieurbüros

Blumenthal Giachen, Ilanz	936 00 00
Calonder Erwin, Ilanz	925 11 41
Casanova AG, Ilanz	925 10 69
Cavigelli und Partner, Ilanz	920 09 20
Colenco-STRAUB AG, Ilanz	920 02 90
Von Sax Norbert, Meierhof	933 13 14

Kaminfeger

Deflorin Max, Sagogn	921 66 86
Derungs Ursin, Vella	931 31 51

Kiosk

Kiosk AG (Bahnhof), Ilanz	925 62 45
Mundaun Center, Ilanz	925 23 65
Badesee Davos Munts, Vattiz	931 32 52

Kunstgewerbe

Stiva Sursilvana, Ilanz	925 14 86
-------------------------	-----------

Landwirtschaftliche Maschinen

Capeder Marcel, MC Garage, Degen	931 13 77
Derungs + Beeli AG, Ilanz	925 22 22
Halter Claudio, Lumnezia Garage, Vella	936 85 85
Simon Montalta, Ilanz	925 11 43
Solèr Toni, Garage, Lumbrein	931 19 59

Lebensmittel

Übliche Öffnungszeiten: Mo–Fr 8.00–12.00/14.00–18.30, Samstag 8.00– 12.00/14.00–16.00 (Einkaufszentren durchgehend bis 17.00)	
Caduff H., Bäckerei, Ilanz	925 14 49
Caminada-Wellinger Dante, Café, Bäckerei und Konditorei, Vrin	931 12 27

Crest, Bäckerei, Ilanz	925 35 61
Coop-Center, Ilanz	925 61 30
Denner, Ilanz	925 39 89
Heinis Metzg, Ilanz	925 15 44
Mad Puur, Ilanz	925 11 86
Migros Center, Ilanz	925 33 24
Primo, Meierhof	933 11 22
Simmen, Bäckerei, Meierhof	933 11 68
Stadtmetzg (im Denner), Ilanz	925 15 64
Solèr Rest Martin, Pasternaria, Vella	931 11 19
Vis a Vis, Lumbrein	931 10 43
Vis a Vis, Vattiz	931 11 49
Volg, Affeier	933 18 44
Volg, Cumbel	931 11 14
Volg, Degen	931 11 43
Volg, Lumbrein	931 10 43
Volg, Meierhof	931 13 83
Volg, Surcuolm (Brot am Vortag bestellen)	933 11 43
Volg, Vella	931 14 44
Volg, Vignogn	931 33 13

Liegenschaften

siehe Treuhand

Massage und Kosmetik

Auchter Margrith, Massage, Ilanz	925 34 44
Diala, Candrian Erna, Ilanz	925 44 33
Henny Christina, Massage und Fusspflege, Meierhof	079 229 28 94
Jenzer Bigi, Ilanz	925 45 10
Kosmetiksalon Ruth, Ilanz	925 12 07
La Bellezza, Zintha Berni, Meierhof	933 34 35
Salun Conrad, Lumbrein	931 10 57

Metall- und Stahlbau

Cavegn Lorenz, Ilanz	925 42 42
Schlosserei + Stahlbau, Ilanz	925 34 36
Wieland Philipp, Ilanz	925 45 40

Möbel

Mobilias Fry, Ilanz 925 28 14

Mode

Box Stores, Ilanz 925 61 00

Boutique Claudia, Ilanz 925 30 50

Cantieni Nikolaus, Ilanz 925 39 68

Decurtins Alex, Ilanz 925 12 34

Frei Susanne (Kindermode), Ilanz 925 45 48

Pinocchio (Kindermode), Center Mundaun, Ilanz 925 27 10

Vögele Charles Mode AG, Ilanz 925 44 82

Naturheilung

Cavegn Joy, Ilanz 925 21 61

Derungs Marlis, Ilanz 079 354 44 01

Gabriel Barbara, Ilanz 079 486 45 21

Ofen- und Cheminéebau

Cathomen Marcel, Ilanz 925 10 08

Walder Fabien, Flond 925 20 31

Optik

Darms Augenoptik + Kontaktlinsen AG, Ilanz 925 46 46

Caveng + Joos, Ilanz 925 23 28

Papeterie

Maggi + Co., Ilanz 925 15 66

Reformprodukte

Itulanda, Ilanz 925 43 27

Reinigungsunternehmen

R. Cathomas/CADAR,

Desinfektionen u.Schädlingsbekämpfung, Ilanz 925 44 77

Reisebüros

Capricorn AG, Ilanz	920 03 23
Traveller AG, Ilanz	925 42 43

Schneiderei

Schneiderei und Cuture Camenisch, Ilanz	925 34 94
---	-----------

Stickerei

Stickereien Wieland, Ilanz	925 45 40
----------------------------	-----------

Sanitärgeschäfte

Caduff Haustechnik, Affeier	933 11 38
Caduff Ignaz, Vattiz	931 16 46
Caduff Oscar, Cumbel	931 19 88
Caduff Oscar, Meierhof	933 15 25
Capaul Pius, Lumbrein	931 18 84
Lechmann Felix, Vella	931 15 83
Sanitär Heizung Ilanz AG, Ilanz	925 31 13
Schleich + Collenberg AG, Ilanz	925 26 36
Tuor Conradin, Ilanz	925 14 28
Wieland Philipp, Ilanz	925 45 40

Schreinereien und Möbelrestaurationen

Alig Claudio, Vrin	931 14 73
Alig Holzbau, Obersaxen	933 30 19
Arpagaus SA, Cumbel	931 12 64
Brunold Helmuth, Zarzana	933 11 53
Caduff Luis, Morissen	931 10 22
Casanova frars SA, Vignogn	931 12 62
Cavegn + Giger AG, Surcuolm	933 13 43
Cavegn Corsin, Vella	931 13 10
Coray Holzbau AG, Ilanz	920 02 02
Darms Holzbau, Flond	925 18 40
Gartmann SA, Lumbrein	931 21 67

Janka Urs, Obersaxen Markal	933 18 24
Maissen Holzbau AG, Ilanz	925 11 82
Montalta Walter, Morissen	931 22 42
Sax Hans AG, Meierhof	933 11 45
Sgier, Lumbrein	931 12 81
Tschuor Thomas, Pilavarda	933 12 60
Weisshaupt GmbH, Vella	936 82 00

Schuhe

Get in, Ilanz	925 13 33
Mundaun-Schuhe, Ilanz	925 27 33
Pasito AG, Ilanz	925 11 96
Vögele Charles, Ilanz	936 04 85

Schuhreparaturen

Casutt Velos und Schuhreparaturen, Ilanz	925 33 28
--	-----------

Spielwaren

Kira Spielwaren (im Denner), Ilanz	925 61 66
Zinsli, Ilanz	920 03 33

Sportartikel

Casanova Sport, Meierhof	933 11 63
Cresta-Sport, Affeier	933 21 21
Menzli Sport AG, Center Mundaun, Ilanz	925 17 47
Menzli-Sport Valata, Surcuolm	933 18 00
Menzli-Sport, Vella	931 12 07

Textilreinigung

Domino AG, Ilanz	925 18 22
------------------	-----------

Transporte

Caminada Albin, Vrin	931 12 21
Candreja AG, Ilanz	920 04 04
Capeder Marcel, Degen	931 17 77
Casutt Peter AG, Ilanz	925 22 44
Gartmann Alfons, Ilanz	925 10 88
Montalta M. + Sohn, Ilanz	925 15 40
Tschuor Georg, Meierhof	933 12 55

Treuhand

Bearth + Derungs Treuhand AG, Ilanz	925 32 82
Cathomas + Cabernard AG, Ilanz	925 33 55
Cathomas Treuhand AG, Ilanz	925 44 55
Cavegn Flurin AG, Vella	920 66 66
Confidar Treuhand AG, Ilanz	925 16 44
Solèr Paul, Lumbrein	931 10 43
Tomaschett Walter, Ilanz	925 30 30
Zingg Hans A&O-Hausdienste, Affeier	933 31 08

Uhren-Bijouterie

J. Caveng, Ilanz	925 11 84
------------------	-----------

Velos und Motos

Allenspach Sepp, Ilanz	925 13 63
Cresta Sport, Affeier	933 21 21
Menzli Sport, Ilanz	925 17 47
Risch Thomas, Ilanz	925 12 14
Casutt Velos (Inh. S. Hendry-Berther), Ilanz	925 33 28
Solèr Toni, Merida-Bike, Lumbrein	931 19 59

Versicherungen

Berner Allgemeine, Ilanz	925 11 33
Elvia Versicherungen, Ilanz	920 00 10
Genfer Versicherungen, Ilanz	925 22 88
Helvetia Patria Versicherung, Ilanz	925 15 15
National-Versicherung, Ilanz	920 04 40

PAX Versicherungen, Degen	931 12 50
Rentenanstalt, Flond	925 15 43
Rentenanstalt, Ilanz	925 14 40
Schweiz. Mobiliar, Ilanz	920 02 11
Winterthur Versicherung, Ilanz	925 26 38
Zürich Versicherungen, Ilanz	920 02 20

Wasch-Shop

Adeline Derungs, Ilanz	079 433 68 03
------------------------	---------------

GUT ZU WISSEN**Meldescheine**

Briefkästen für Kurtaxen-Meldescheine gibt's an diesen Orten:

Flond, Posthaltestelle

Affeier, bei der Post

Canterdun, Kehrlichthäuschen bei Grosstobelbrücke

Meierhof, Verkehrsbüro

Misanenga, Kehrlichthäuschen

Valata, Kehrlichthäuschen

Surcuolm, bei der Post

Vella, beim Verkehrsverein

(andere Gemeinden Val Lumnezia, bei der jeweiligen Gemeindekanzlei)

Gottesdienste

Zeiten und genaue Informationen finden Sie im Amtsblatt Surselva unter «Gottesdienste» oder bei den Tourismusbüros:

Evang. Pfarramt, Flond	925 34 26
Evang. Pfarramt, Ilanz	925 14 33
Röm.-kath. Pfarramt, Cumbel	931 11 17
Röm.-kath. Pfarramt, Ilanz	925 14 13
Röm.-kath. Pfarramt, Meierhof	933 11 27
Röm.-kath. Pfarramt, Surcuolm	933 17 10
Röm.-kath. Pfarramt, Vella	931 13 40
Röm.-kath. Pfarramt, Vrin	931 12 26

Kehricht

Die Entsorgung des Kehrichts ist in der ganzen Region gebührenpflichtig. Die Gebührenmarken werden in den meisten Lebensmittelgeschäften, bei den Gemeindeverwaltungen und den Poststellen verkauft.

DER TOURISMUS GEHÖRT ZUR PROZESSION DES LEBENS

Musiker, Pädagoge, Querdenker und Orgelstürmer: Wer Hannes Meyer begegnet, wird ihn nicht mehr vergessen. Seit Juni 1999 lebt und arbeitet der Künstler in Ilanz – und nennt gute Gründe dafür.



Angela Cadruvi im Gespräch mit Hannes Meyer

Warum lebt ein bekannter Musiker wie Sie in Ilanz?

Ich hatte von der Felsentherme Vals den Auftrag, eine Projektstudie zu machen für ein Musical. Weil ich nicht mehr Autofahre, habe ich mich in Ilanz einquartiert. Nach Vals fuhr ich mit dem Postauto – ab und zu bin ich auch zu Fuss über alle Berge nach Vals gelaufen. Nach Abschluss des Auftrages habe ich das Handgelenk gebrochen und liess mich im Spital Ilanz operieren

Und so sind Sie in Ilanz hängen geblieben.

Ja, während meiner Rekonvaleszenz habe ich mir einen lang gehegten Wunsch erfüllt: ich habe ein halbes Jahr hochalpengegammelt, bin zwischen Disentis und dem Trinser Horn durch die Berge gelaufen. Und so habe ich mich in die Surselva verliebt. Der Miststock Ilanz hat mich schon bald fasziniert.

Warum denn Miststock?

Ein Miststock ist etwas sehr Lebendiges und Fruchtbare. Da kommt ganz Verschiedenes zusammen, aus dem Neues entsteht. Auf einem Miststock wachsen zum Beispiel die schönsten Kapuziner und die besten Zucchetti.

Finden Sie in der Surselva Inspiration?

Oh ja, und zwar durch die Ost-West-Achse! Ich spüre sie förmlich, denn ich bin ein Morgenmensch. Am Abend geht meine Physiologie unter wie die Sonne.

Sie wohnen in Ilanz beim Bahnhof, sehen also die Touristen aus- und umsteigen. Was denken Sie über den Tourismus in dieser Region?

Der Tourismus gehört zur Prozession des Lebens; er ist für mich die echte Wallfahrerei. Wenn die Leute in Ilanz vom Zug aufs Postauto umsteigen, ist das ein Akt der Hingabe.

Das Handgelenk ist verheilt, Sie können wieder spielen. Wie sieht Ihre Zukunft aus?

Ich möchte möglichst bald alle meine didaktischen Arbeiten an den Ort holen, wo ich lebe. Die Leute sollen zu mir kommen.

Wie wollen Sie das anpacken?

Auf eine völlig unamtliche und inoffizielle Art. Ich habe lange geschwiegen. Jetzt warte ich, wer mich sucht und wer mich braucht.

Wen sprechen Sie an?

Zu mir kommen selten Organisten. Die können meistens besser spielen als ich. Zu mir kommen Querflötenspieler, Geiger, Sänger – alle, die musisch etwas wollen, und zwar vom Anfänger bis zum Profi.

Und wenn jemand noch gar nichts spielen kann?

Vivaldi hat das Orchester erfunden, indem er in Venedig den Waisenkindern, die nichts zu tun hatten, eine Geige schenkte. Ich will im Juli 2001 etwas ähnliches machen, weil ich überzeugt bin, dass Tausende von Kindern aus irgend welchen zivilen Mängeln nicht wissen, was sie in ihrer Freizeit tun sollen.

Viel Glück, Hannes Meyer!***Hannes Meyer***

Geboren 1939 in Küsnacht/ZH

Lehrerseminar EMS Schiers. Musikstudium in Basel und Zürich: Sologebung, Komposition, Direktion, Orgel.

«Stürmt Eure Kirchen und Orgeln – sie sind nicht heilig.» Der herausragende und mehrfach ausgezeichnete Organist bringt die Orgel zu den Menschen. Er will das Orgelspiel in den allgemeinen Musizierbetrieb integrieren und damit in die freie Instrumentenwahl der Jugend. Der weltlichen Orgelmusik und ihrer Literatur will Meyer den Weg in die Konzertsäle ebnen und den Organistenberuf attraktiver machen. Er nennt das «Breitenmusik auf der Basis der Orgelkultur».

Hannes Meyer möchte seine Musik mit möglichst vielen Menschen teilen. Er ist bereit für musikalische Experimente. Interessierte melden sich bei Marlis Saladino, Ilanz, Tel. 925 20 32, info@organ-pictus.com, www.organ-pictus.com

INSERATE

AKTUELLES IN KÜRZE

Ferienregion

Obersaxen, Lumnezia, Mundaun und Ilanz sind fester zusammen gewachsen. Nach vorerst zaghafter Zusammenarbeit treten die Orte und Bahnen mit demselben Markenlogo und gemeinsamen Werbemitteln auf. Bis Frühling 2002 sollten die Fusion der vier Tourismusvereine, die Einführung einer Tourismusförderungsabgabe in allen Gemeinden und die Gründung einer regionalen Marketinggeschäftsstelle folgen. Für den Gast bedeutet das noch attraktivere Angebote und bessere Dienstleistungen. Die Tourismusbüros vor Ort bleiben bestehen.

Golf

Die Arbeiten für die Golf- und Freizeitanlage Dachli Armsch in Obersaxen Affeier sind weit fortgeschritten. Geplant sind ein 18-Loch Golfplatz und Anlagen für Mini-Golf, Beachvolleyball und Sonnenbaden. Interessenten melden sich beim Förderverein, Tel. 920 50 60 (Fabio Bianchi) oder 933 18 37 (Pius Alig).



BEINVEGNI HEISST WILLKOMMEN

Am 20.2.1938 legten die Schweizer Stimmbürger fast nur Ja-Zettel in die Urne und ernannten damit das Rätoromanische zur vierten Landessprache. Graubünden ist der einzige Kanton der Schweiz, in dem drei (Romanisch, Italienisch, Deutsch) der offiziellen Landessprachen gesprochen werden.

In der Volkszählung von 1990 haben über 41'000 BewohnerInnen des Kantons Graubünden angegeben, dass sie Rätoromanisch sprechen. Das sind 23,6 % der ganzen Bündner Bevölkerung. Gesamtschweizerisch sind es über 66'000 Menschen.

Das rätoromanische Sprachgebiet umfasst die Gebiete am Vorderrhein (Surselva), Teilgebiete am Hinterrhein (Sutselva), das Oberhalbstein und das Albulatal (Surmeir), das Oberengadin (Putèr) sowie das Unterengadin und das Münstertal (Vallader). Jedes Gebiet hat sein eigenes Romanisch, sein eigenes Idiom; in der Ferienregion Obersaxen Lumnezia Mundaun Ilanz ist es das Sursilvan.

Möchten Sie das Rätoromanische hautnah erleben, den wunderbaren Klang, die feine Sprachmelodie? Dann picken Sie ein paar Begriffe aus dem klitzekleinen Wörterbuch und überraschen Sie damit die Einheimischen.

Verkehr

Auto	l'auto, l'automobil	Gässchen	la streglia
Bahnhof	la staziun	Haltestelle	la staziun, la fermada
Eisenbahn	la viafier	Kutsche	la carrotscha
Flugzeug	l'aviun, l'eroplan	Lastwagen	il carr da vitgira, l'auto da vitgira
Gasse, Weg	la via		

Postauto	l'auto da posta
Strasse	la via
Verkehr	il traffic

Sport

Helm	la capellina
Fahrrad	il velo
Langlauf	cuorsa liunga
Snowboard	l'aissa
Wanderschuhe	ils calzers da caminar
Schlitten	la scarsola
Ski/Skier	il ski/ils skis
Ski fahren	ir cun skis
Skilift	il runal
Skischuhe	ils calzers da ski
Sport	il sport

Bekleidung

Handschuhe	ils vons
Hemd	la camischa
Hosen	la caultscha
Jacke	la giacca
Kleid	il vestgiu, la mondura
Pullover	il liser
Schuhe	ils calzers
Socke	la socca
Strumpf	il caltschiel

Alltag

Arzt	il miedi
Ausgang	la sortida
Bank	la banca
Bis	tochen
Bitte (>Danke)	anzi

Bitte	per plascher
Coiffeur	il coiffeur, il barbier
Danke	engraziel
Eingang	l'entrada
Geld	il daner
Guten Appetit	bien appetit
Guten Tag	bien di
Gute Nacht	buna notg
Hier	cheu
Hotel	il hotel
Hund	il tgaun
Ja	gie
Katze	il gat
Kirche	la baselgia
Kuh	la vacca
Links	da vart senias- tra, da maun seniester
Lohn	il gudogn
Markt	il marcau
Nein	na
Pferd	il cavagl
Post	la posta
Rechts	da vart dretga, da maun dretg
Restaurant	l'ustria
Schnee	la neiv
Sonne	il sulegl
Tiere	ils animals
Verkehrsbüro	il biro da traffic
Zimmer	la combra

Speis und Trank

Bier	la gervosa
Brot	il paun

Butter	la pischada	Obst	la puma
Ei(er)	igl iev, ils ovs	Reis	il ris
Fleisch	la carn	Rechnung	il quen
Frucht	il fretg	Rotwein	il vin tgietschen
Gemüse	la verdura, ils legums	Salat	la salata
Kaffee	il caffè	Schnaps	il vinars
Kartoffeln	ils truffels, la truffla	Teigwaren	las pastas
Knoblauch	l'agl	Wasser	l'aua
Mehl	la frina	Weisswein	il vin alv
Milch	il latg	Zwiebeln	la tschaguola
Mineralwasser	l'aua minerala	Speis und Trank	spisa e bubronda

Ein paar Hinweise zur Aussprache

ca, co, cu	Vor a, o, u wird das c hart, d.h. wie ein deutsches k, ausgesprochen, jedoch ohne nachlautendes h. Soll das c vor i, e seinen harten Laut beibehalten, wird dazwischen, wie im Italienischen, ein h eingeschoben: cheu, tochen etc.
ci, ce	Das c wird vor i und e wie ein z (ts) ausgesprochen: social, Cecilia etc.
gi, ge	Das g vor i und e ist weiches palatales g, ähnlich wie das italienische g in Genova, Giulio etc. Beispiele: baselgia
gl	Ist weich, d.h. palatales l, vor i, sowie am Wortende; der Schmelzlaut wird wie ital. figlio ausgesprochen. Beispiele: il sulegl, il cavagl. Vor a, e, o, u ist gl nicht als ein Laut auszusprechen, sondern als g-l wie in deutsch Glanz, gleiten, Glut
gn	Ist palatales n und lautet wie im Französischen und Italienischen, also wie in seigneur, signore: il gudogn etc.
tsch	wie im Deutschen

Lust auf mehr? In der Buchhandlung finden Sie eine interessante Auswahl an romanischen Büchern.

OPEN AIR VAL LUMNEZIA 2001

Bühne frei für internationale Stars: Am 20. und 21. Juli 2001 liegt bekannte Musik aus der Rock- und Popszene in der Luft der Val Lumnezia!

Das Open Air Val Lumnezia – das grösste Bündner Festival – begann 1985 als kleines Dorf- und Rockfestival. 700 Festlustige hörten sich damals die Auftritte der mehrheitlich einheimischen Bands an. Innert 10 Jahren hat das Open Air Lumnezia im Kanton Graubünden den Spitzenplatz erreicht. Um den Anlass auf eine sichere Basis zu stellen, wurde 1995 der Verein Open Air Val Lumnezia gegründet. Zu diesem gehören heute rund 120 aktive Mitglieder und viele Freiwillige. Sponsoring-Partnerschaften machten es möglich, neue Massstäbe zu setzen. Das 16. Open Air Val Lumnezia vom Sommer 2000 war mit 8'000 Besuchern erstmals ausverkauft. Doch auch nach diesem Rekordergebnis ist nicht euphorisches Abheben, sondern bodenständige Arbeit angesagt. Angestrebt wird nicht erneutes Wachstum, sondern Steigerung des Organisations- bzw. Qualitätsstandards.

Programm

Freitag, 20.07.01 Superheisser Festivalauftakt: **JACK OF ALL TRADES**, Bündner Band – **DADA (ante portas)**, Schweizer Newcomer Popband – **883**, international bekannte Italienische Band – **REAMONN**, deutsche Rockband

Samstag, 21.07.01 **CASCHIEL, CARNPIERTG E REMIEDI**, einheimische Kost mit der Originalbesetzung der romanischen Rockband – **CINQUECENTO**, Berner Band mit herzerwärmenden Melodien – **STILLER HAS** mit schrägen Tönen – **GIGI MOTO** aus der weiblichen CH-Top-Liga – **CUI JIAN** bringt chinesischen Rock-Pop/Rap gespickt mit Funk, Jazz und fernöstlicher Flötenmelodie – **DIE HAPPY** mit Energie von Shooting Stars – **CHUMBA-WAMBA** in spezieller Formation und mit grossen Hits – **LIVING COLOUR** setzt mit Kult den bombastischen Schluss-Akt.

Party ohne Ende: **DJ RIDE** legt nach den Konzerten bis zum frühen Morgen auf!

Organisation

Gute Musik, familiäre Atmosphäre, überschaubare Grösse: an diesem Konzept wollen die Organisatoren festhalten. Deshalb ist auch im Sommer 2001 die Ticketzahl limitiert.

Vorverkauf

Tel. 0848 800 800 – www.ticketcorner.ch – Graubündner Kantonalbank Chur, Ilanz und Vella

Öffnung

Freitag, 20.07.01, 13.00 Uhr
Samstag, 21.07.01, 11.00 Uhr

Kontakt

Open Air Val Lumnezia
Postfach
7144 Vella
Tel. 931 18 58
Fax 931 34 13
info@openair-lumnezia.ch



VERSCHIEDENE WEGE FÜHREN INS FERIENGLÜCK

In unserem Sport- und Freizeitangebot finden Sie bestimmt etwas Passendes – und immer wieder eine Überraschung! Mit Freude präsentieren wir Ihnen drei Ausflugsziele, deren Entdeckung sich lohnt.

Ein informativer Wanderweg

Wandern ist gesund – das ist bekannt. Wandern macht aber auch gescheit! Jetzt können Sie auf den Spuren der Walser von Giraniga über Sigarst, Huat, Ober Huat, Tristel zum Sassli wandern. Der Walsersweg wird gesäumt von 12 Informationstafeln. Sie vermitteln wertvolles Wissen zu den Themen Wildtiere, einheimische Vögel, Kalkofen, Siedlung Huat, Gesteine, Erosionen, Flora und Fauna im Hochmoor, Walsersiedlungen, Forstwirtschaft, Bachtobel, Landwirtschaft, Beeren, Pilze und Früchte. So lernen Gäste und Einheimische über das frühere und jetzige Leben in Obersaxen. Mit dem Postauto ist der Ausgangspunkt in Giraniga gut erreichbar. Der Walsersweg wird grösstenteils auf bereits bestehenden Strassen und Wegen geführt. Diese informative Wanderung findet auf dem Sassli einen gemütlichen Abschluss – der Grillplatz lädt ein zum Sitzen, Essen und Ausruhen.

Unterwegs im Tal des Lichtes

Ein Markstein des sanften und qualitätsorientierten Tourismus der Val Lumnezia, des Tals des Lichtes, ist der Bau eines neuen Wander- und Velowegs mitten durch die Kultur- und Weidelandchaften der linken Talseite. Er schlängelt sich durch weitläufige Fluren oberhalb der Siedlungsgebiete und ist erreichbar von Vella aus, von Degen/Vattiz und von Vignogn. Blühende Weiden und Riedgebiete wechseln mit kühlen, schattenspendenden Strauch- und Waldpartien. In den Tobeln trifft man gelegentlich auf Rutschgebiet, nichts Aussergewöhnliches in solch urtümlichen, den Launen der Natur ausgesetzten Gegenden. Von diesem Wanderwegabschnitt aus führen alte Pfade hinauf in entlegenes Berg- und Alpengebiet. Auf Informationstafeln werden die Hintergründe erklärt. Wer sich für Details interessiert, liest den neuen Kulturführer «Val Lumnezia und Vals».

Das Lugnezer Wanderwegnetz wird seit Jahrzehnten von freiwilligen und lokalen Behörden betreut, ausgebaut und laufend auf den Wanderkarten aktualisiert.



Der neue Wanderweg war schon vor seiner Fertigstellung ein grosser Hit

Lugnezer Strandleben

Zwischen Vella und Vignogn liegt Davos Munts, die idyllische Badesee- und Erholungsanlage, eingebettet in einer sanften und sonnigen Hügellandschaft. Wo vor Jahrmillionen Wasserläufer und Taumelkäfer ungestört ihre Bahnen auf dem nassen Element zogen, vergnügt sich heute Gross und Klein: Kinder im Planschbecken und in der Sandspielgrube, Wasserraten im bis zu drei Meter tiefen Naturbadesee und Sonnenanbeter auf den terrassenförmigen Liegewiesen.

*Davos Munts – ein Paradies für
Badende, Sonnenanbeter, Camper
und Spaziergänger*



ER KOMMT BESTIMMT

Schöne Ferien gehen zu Ende, und die nächsten beginnen – am besten im kommenden Winter in unserer Ferienregion! Was im Sommer unter die Haut geht, fährt im Winter in die Beine: auf traumhaften Tiefschneehängen, auf super Pisten zum Carven und perfekt präparierten Langlaufloipen, auf romantischen Winterwanderwegen, beim Skifahren, Snowboarden und Schlitteln. Damit beim Wintervergnügen auch rundherum alles stimmt, haben wir professionelle Teams von Ski- und SnowboardlehrerInnen engagiert, und die Kleinen sind im Kinderhüttedienst bestens aufgehoben.

Decken Sie sich vor Ihrer Heimreise mit den nötigen Informationen ein. Oder telefonieren Sie dem Tourismusbüro, wenn Sie das Winterweh packt (Obersaxen 0041/81/ 933 22 23, Lumnezia 0041/81/931 18 58, Mundaun 0041/81/933 13 44, Ilanz 0041/81/925 14 60). Wir schicken Ihnen gerne alles, was Sie brauchen, um schneesichere, traumhafte, familienfreundliche und coole Winterferien zu buchen!

Sin seveser und auf Wiedersehen im nächsten Winter.

Ihre Ferienregion Obersaxen Lumnezia Mundaun Ilanz



Impressum

Text und Gestaltung Cadruvi Cadruvi, Ilanz/Zürich
Druck Spescha & Grünenfelder, Ilanz
Auflage 10'000

Literaturverzeichnis

Rätoromanisch, Facts&Figures, Lia Rumantscha 1996
Wanderführer Surselva, Kümmerly+Frey, 1997

Herausgeberin

Ferienregion Obersaxen Lumnezia Mundaun Ilanz
7134 Obersaxen
Tel. 933 22 23
Fax 933 11 10
obersaxenferien@swissonline.ch
www.obersaxen.ch



